

Ridgewood Regulator Rebuild

Queens, NY | August 2023



Dear Neighbor,

We would like to inform you of upcoming work in your neighborhood. Energy plays a critical role in our day-to-day lives and helps improve the well-being of our community. That's why we're upgrading our infrastructure in Queens, NY.

Project details:

This project will improve system integrity throughout your neighborhood, improving service reliability. The project will have two phases. The first phase will begin construction of the new station at Starr St and Metropolitan Ave, which is expected to begin in mid-September 2023. The second phase will retire the existing station at Metropolitan Ave and Flushing Ave, which is expected to begin in the winter of 2024. **There will be no interruption of service for our customers.**

What to expect during construction:

- **Excavations.** Digging up of the roadway and sidewalk. The project site will be secured and plated during non-working hours to allow for normal pedestrian and vehicular traffic to resume.
- **Phase 2 (Winter 2024) night work on Metropolitan Ave & Flushing Ave, Mon-Sat 10:00PM to 5:30AM.***
- **Material Storage.** Our materials are typically stored near the work zone during and after construction hours.
- **Temporary changes to street parking on Starr St.** Street parking on the east side of Starr St will be prohibited during construction hours. Crews will work with local traffic and parking to accommodate businesses and residents.
- **Traffic pattern changes.** Street traffic will be open during construction hours with a flagger to assist traffic on-site. Please be mindful of construction traffic signs and cones.
- **Restoration.** Temporary and then permanent restoration of disturbed areas will be done in accordance with Department of Transportation specifications.
- **Safety.** For your safety, please do not enter work zones and be mindful of work zones during and after construction hours.
- **Direct contact with our Outreach Team.** If you have questions or concerns, please call, or email our team.

This is an important notice. Please have it translated.

Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.

Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.

Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.

Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.

Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασέ το.

Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.

這是一個重要的通知。請翻譯一下。

이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.

これは重要な通知です。翻訳してもらってください。

זו הודעה חשובה בבקשה שתורגם את זה

ਇਹ ਇੱਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨੋਟਿਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।

זו הודעה חשובה בבקשה שתורגם את זה

Project Facts:

- What:** Upgrading existing infrastructure
- Where:** Starr St & Metropolitan Ave, Metropolitan Ave & Flushing Ave
- When:** Mid-September 2023 – Summer 2024
- Hours:** **Phase 1:** Mon – Fri, 7 AM to 6PM, Sat 8AM-4PM
Phase 2: Night work Mon-Sat, 10:00PM-5:30AM*

**Schedule is subject to change due to weather. Specific project operations may require additional work on weekends, and extended work hours may be necessary for certain operations.*

Questions?



(718) 749-9542



Box.QNprojects@nationalgrid.com



<https://www.ngrid.com/ridgewood>



Smell Gas. Act Fast.

For gas emergency service 24 hours a day, 7 days a week call **911** and **1-800-892-2345**.

Proyecto de confiabilidad de Reconstrucción del regulador Ridgewood

Queens, NY | Agosto 2023

Estimado vecino:

Nos gustaría informarle de los próximos trabajos en su vecindario. La energía juega un papel vital en la vida cotidiana y ayuda a mejorar el bienestar de nuestra comunidad. Por eso, estamos mejorando nuestra infraestructura en Queens, NY.

Información del proyecto:

Este proyecto mejorará la integridad del sistema en todo su vecindario, mejorando la confiabilidad del servicio. El proyecto tendrá dos fases. La primera fase comenzará la construcción de la nueva estación en Starr St y Metropolitan Ave, que se espera que comience a mediados de septiembre de 2023. La segunda fase retirará la estación existente en Metropolitan Ave y Flushing Ave, que se espera que comience en el invierno de 2024. **No habrá interrupción del servicio para nuestros clientes.**

Qué esperar durante la construcción:

- **Excavaciones en la acera y la calzada.** El sitio del proyecto estará asegurado y recubierto con placas durante las horas no laborables para permitir
- **Trabajo nocturno de la Fase 2 (invierno de 2024) en Metropolitan Ave y Flushing Ave todas las noches de 10:00 p.m. a 5:30 a.m.***
- **Almacenamiento de materiales.** Nuestros materiales suelen almacenarse cerca de la zona de trabajo durante las horas de construcción y después de ellas.
- **Cambios en el patrón de tráfico.** El tráfico vehicular se verá afectado cerca de la zona de trabajo durante las horas de construcción (consulte los datos del proyecto para ver más detalles). El tráfico se volverá a abrir durante las horas no laborables. Habrá agentes de tránsito que dirigirán y desviarán el tráfico según sea necesario.
- **Los cambios temporales en el estacionamiento en la calle en Starr St.** El estacionamiento en el lado este de Starr St estará prohibido durante las horas de construcción. Las cuadrillas trabajarán con el tráfico local y el estacionamiento para acomodar a las empresas y residentes.
- **Restauración de las áreas afectadas.** La restauración temporal y, luego, permanente de las áreas alteradas se realizará según las especificaciones del Departamento de Transporte.
- **Contacto directo con nuestro Equipo de Extensión.** Si tienes preguntas o inquietudes, llama o envía un correo electrónico a nuestro equipo.
- **Seguridad.** Por su seguridad, no ingrese en las zonas de trabajo y preste atención a estas durante las horas de construcción y después de ellas.

Datos del proyecto:

Proyecto:	Mejora de la infraestructura actual
Lugar:	Starr St y Metropolitan Ave, Metropolitan Ave y Flushing Ave
Fecha:	Mediados de septiembre 2023- Verano 2024
Horario:	Fase 1: Lunes – Viernes, 7 AM a 6PM, Sáb 8AM-4PM* Fase 2: Trabajo nocturno de lunes a sábado de 10:00 p.m. a 5:30 a.m.*

**El horario está sujeto a cambios debido al clima. Las operaciones específicas del proyecto pueden requerir trabajo adicional los fines de semana. Además, puede ser necesario ampliar el horario de trabajo para determinadas operaciones.*

¿Preguntas?



(718) 749-9542



Box.QNprojects@nationalgrid.com



www.ngrid.com/ridgewood



**Si huele gas,
no espere más.**

Para servicio de emergencia de gas las 24 horas del día, los 7 días de la semana llame al **911** y al **1-800-892-2345**.



nationalgrid Ridgewood Regulator Rebuild

Queens, NY | sierpień 2023 r.



Drogi Sąsiedzie,

chcielibyśmy poinformować Cię o nadchodzących robotach w Twojej okolicy. Energia odgrywa kluczową rolę w naszym codziennym życiu i pomaga poprawić dobrobyt naszej społeczności. Właśnie dlatego modernizujemy naszą infrastrukturę w Queens, NY.

Szczegóły projektu:

Projekt ten poprawi integralność systemu w Twojej okolicy, zwiększając niezawodność usług. Będzie on się składał z dwóch faz. W pierwszej fazie rozpocznie się budowa nowej stacji przy Starr St i Metropolitan Ave – ma się ona rozpocząć w połowie września 2023 roku. W drugiej fazie zostanie zamknięta istniejąca stacja przy Metropolitan Ave i Flushing Ave – rozpocznie się to zimą 2024 roku. **Nie będzie żadnych przerw w świadczeniu usług dla naszych klientów.**

Czego możesz się spodziewać podczas budowy:

- **Wykopy.** Rozkopanie jezdni i chodnika. Miejsce projektu zostanie zabezpieczone i oznakowane w godzinach wolnych od pracy, aby umożliwić wznowienie normalnego ruchu pieszego i drogowego.
- **Faza 2 (zima 2024 r.) – nocne prace na Metropolitan Ave i Flushing Ave od 22:00 do 5:30.**
- **Przechowywanie materiałów.** Nasze materiały są zazwyczaj przechowywane w pobliżu strefy robót w godzinach budowy i po ich zakończeniu.
- **Tymczasowe zmiany w parkowaniu na ulicy Starr St.** Parkowanie na wschodniej stronie Starr St będzie zabronione w godzinach budowy. Ekipy będą dostosowywać ruch lokalny i parkowanie do potrzeb firm i mieszkańców.
- **Zmiany w organizacji ruchu.** Ruch uliczny będzie otwarty w godzinach budowy, a sygnalizacja świetlna będzie wspomagać ruch na miejscu. Prosimy o zwracanie uwagi na znaki drogowe i pacholki.
- **Rekultywacja.** Tymczasowa, a następnie trwała rekultywacja naruszonych obszarów zostanie przeprowadzona zgodnie ze specyfikacjami Departamentu Transportu.
- **Bezpieczeństwo.** Dla własnego bezpieczeństwa nie wchodzić do stref robót i zwracać na nie uwagę w godzinach budowy i po ich zakończeniu.
- **Bezpośredni kontakt z naszym Zespołem ds. pomocy.** Jeśli masz pytania lub wątpliwości, zadzwoń lub wyślij e-mail do naszego zespołu.

This is an important notice. Please have it translated.

Este es un aviso importante. Por favor, hágalo traducir

Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.

Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.

Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.

Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασέ το.

Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.

這是一個重要的通知。請翻譯一下。

이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.

これは重要な通知です。翻訳してもらってください。

זו את התרגום בבקשה. חשובה הודעה זו

ਇਹ ਇੱਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨੋਟਿਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।


זה הוא מודעת השקבה. הבושה העולה זו

Fakty o projekcie:

- Co:** modernizacja istniejącej infrastruktury
- Gdzie:** Starr St i Metropolitan Ave, Metropolitan Ave i Flushing Ave
- Kiedy:** od połowy września 2023 r. do lata 2024 r.
- Godziny:** **Faza 1:** poniedziałek–piątek 7:00–18:00, sobota 8:00–16:00
Faza 2: prace nocne, poniedziałek–sobota 22:00–5:30*

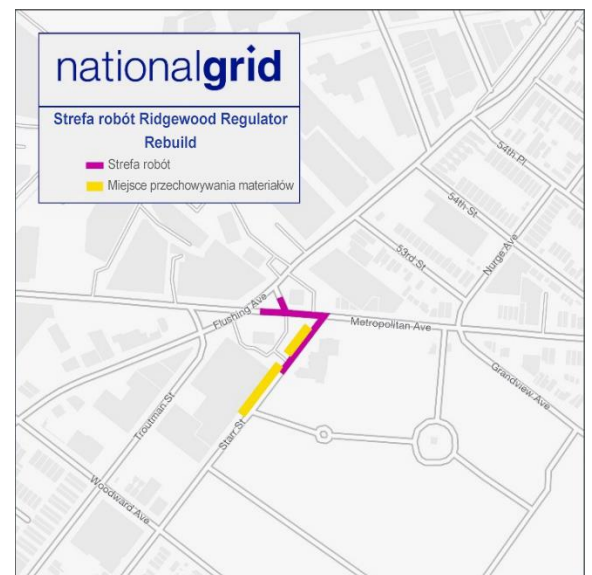
*Harmonogram może ulec zmianie ze względu na warunki pogodowe. Określone czynności związane z projektem mogą wymagać dodatkowej pracy w weekendy, a w przypadku niektórych czynności konieczne może być wydłużenie godzin pracy.

Pytania?

 (718) 749-9542

 Box.QNprojects@nationalgrid.com

 <https://www.ngrid.com/ridgewood>



**Czujesz gaz?
Działaj szybko.**

Aby uzyskać pomoc w nagłych wypadkach gazowych 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, zadzwoń pod numer **911** lub **1-800-892-2345**

Ridgewood 정압기 재구축

안녕하세요.

인근 지역에서 예정된 작업을 알려드립니다. 에너지는 우리의 일상 생활에 매우 중요하며, 커뮤니티의 행복한 삶에 기여합니다. 이러한 이유로 Queens, NY의 인프라를 업그레이드할 예정입니다.

프로젝트 상세 내용

이 프로젝트는 인근 지역 전체의 시스템 무결성을 개선하여 서비스 신뢰성을 개선할 것입니다. 프로젝트는 두 단계로 구성됩니다. 첫 번째 단계는 Starr St와 Metropolitan Ave에 새로운 정압기를 설치하는 것이며, 2023년 9월 중순에 시작할 예정입니다. 두 번째 단계는 Metropolitan Ave와 Flushing Ave의 기존 정압기를 철거하는 것이며, 2024년 겨울에 시작할 예정입니다. 고객 서비스는 중단되지 않습니다.

공사에 대해 알아두어야 할 정보

- **굴착.** 도로와 보도에 구멍을 파는 작업이 있습니다. 프로젝트 현장은 작업 외 시간 동안에는 보행자 및 차량 통행을 정상적으로 복구할 수 있도록 안전하게 판으로 고정될 예정입니다.
- **2 단계(2024년 겨울) Metropolitan Ave 및 Flushing Ave 야간 작업**은 매일 오후 10시부터 오전 5시 30분까지 진행 예정.
- **자재 보관.** 자재는 일반적으로 공사 시간이나 공사 이후 작업 구역 근처에 보관됩니다.
- **Starr St 노상 주차의 임시 변경.** 공사 시간 동안 Starr St 동쪽의 노상 주차가 금지됩니다. 직원들은 지역 교통 및 주차 문제를 해결하여 비즈니스 및 주민과 협조할 것입니다.
- **교통 패턴 변화.** 공사 시간 동안 현장에서 교통을 지원하는 신호원에 따라 도로를 통행하게 됩니다. 공사 중에는 교통 안전을 위해 교통 표지판과 안전 고깔이 설치되니 주의해 주시기 바랍니다.
- **복구.** 교통부 규격에 따라 공사 대상 지역을 일시적 및 영구적으로 복구할 것입니다.
- **안전.** 안전을 위해, 작업 구역에 들어오지 마시고 공사 시간이나 공사 이후의 작업 구역에 주의해 주시기 바랍니다.
- **공공 지원 팀(Outreach Team)에 직접 문의:** 문의 사항이나 우려되는 점이 있다면, 전화나 이메일로 팀에 문의하십시오.

This is an important notice. Please have it translated.

Este es un aviso importante. Por favor, hágalo traducir

Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.

Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.

Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.

Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασέ το.

Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.

這是一個重要的通知。請翻譯一下。

이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.

これは重要な通知です。翻訳してもらってください。

זו הודעה חשובה בבקשה. תורגמו ותתורגמו.

ਇਹ ਇੱਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨੋਟਿਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।

זה הוא מודעה חשובה. תורגמו ותורגמו.

프로젝트 정보

- 목적:** 기존 인프라 업그레이드
- 위치:** Starr St 및 Metropolitan Ave, Metropolitan Ave 및 Flushing Ave
- 기간:** 2023년 9월 중순~2024년 여름
- 시간:** **1 단계:** 월~금, 오전 7시~오후 6시, 토 오전 8시~오후 4시
2 단계: 월~토 야간 작업, 오후 10시~오전 5시 30분*

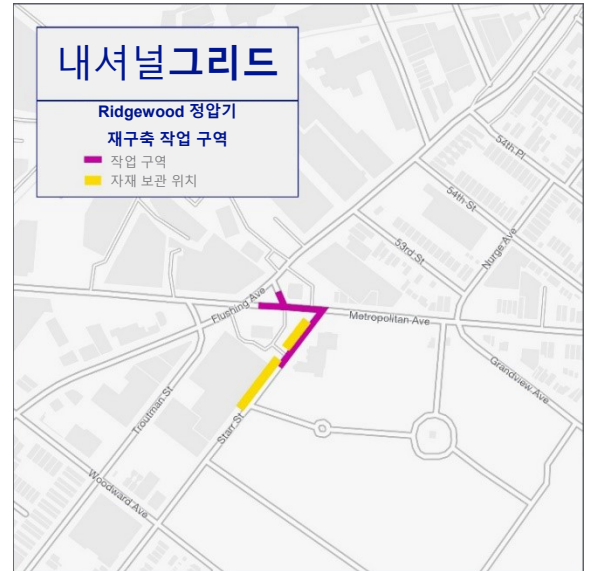
*일정은 날씨에 따라 변경될 수 있습니다. 특정 프로젝트 작업 시 주말에 추가 작업이 필요할 수 있으며, 특정 작업의 경우 작업 시간이 연장될 수 있습니다.

문의 연락처

(718) 749-9542

Box.QNprojects@nationalgrid.com

https://www.ngrid.com/ridgewood



가스 냄새가 나면,
신속히 움직이십시오.

가스 관련 비상 서비스
하루 24 시간, 일주일에 7일 상담 가능
911 및 1-800-892-2345 로 전화하십시오

リッジウッド電気制御設備の改修

ニューヨーク市クイーンズ | 2023 年 8 月

近隣の皆様へ

皆様の地域における今後の工事についてのお知らせいたします。エネルギーは日常生活において不可欠の役割を担い、また地域の福利の向上に寄与しています。それゆえ弊社はニューヨーク市クイーンズの電力設備の改修を進めています。

工事の内容:

この工事はサービスの信頼性を高め近隣の設備の健全性を向上させるものです。この工事は 2 段階に分けて実施されます。最初の段階はスター・ストリートとメトロポリタン・アベニューの新規の変電所の建設から始まるもので、2023 年 9 月中旬の着工を予定しています。第 2 段階はメトロポリタン・アベニューとフラッシング・アベニューにある既存の変電所の撤去となりますが、これは 2024 年冬期の着工を予定しています。これらの工事によりお客様へのサービス供給が中断されることはありません。

工事中に留意していただく事項:

- **掘削作業。** 道路および歩道を掘削します。作業時以外には工事現場が安全確保のため仮囲いされ、歩行者や車両の通常の移動が再開できるように処置されます。
- **第 2 段階 (2024 年冬期) のメトロポリタン・アベニューとフラッシング・アベニューの夜間工事 午後 10 時～午前 5 時 30 分。**
- **資材保管場所。** 弊社の工事用資材は作業実施中に作業区域付近に通常保管されます。
- **スター・ストリートの路上駐車方法の一時変更。** 工事実施中にはスター・ストリートの東側路上駐車は禁止されます。作業員が事業者や住民の便宜のために現地の交通や駐車を調整します。
- **通行規制。** 工事実施中でも旗振りによる交通誘導に従い通行できます。工事現場の道路標識やコーンに注意してください。
- **復旧作業。** 工事の影響を受けた区域の一時的そして恒久的な復旧作業が運輸局の規定に従って実施されます。
- **安全確保。** 安全のため作業区域に入らず、作業実施中や作業時間外であっても作業区域に注意するようにしてください。
- **弊社の相談担当者への直接問い合わせ。** 質問や懸念をお持ちの場合には、担当者に電話またはメールしてください。

This is an important notice. Please have it translated.

Este es un aviso importante. Por favor, hágallo traducir.
Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.
Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.
Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.
Dies ist ein wichtiger Hinweis. Bitte lassen Sie es übersetzen.

Αυτή είναι μια σημαντική ειδοποίηση. Σε παρακαλώ, μετέφρασέ το.
Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch nó.
這是一個重要的通知。請翻譯一下。

이것은 중요한 공지입니다. 번역해 주세요.
これは重要な通知です。翻訳してもらってください。

זו הודעה חשובה בבקשה, תורגם לך.
ਇਹ ਇੱਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨੋਟਿਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ।
זה הוא מודעה חשובה, בבקשה תורגם לך.

工事に関する基本情報:

- 内容:** 既存設備の改修
- 場所:** スター・ストリート、メトロポリタン・アベニュー、フラッシング・アベニュー
- 時期:** 2023 年 9 月中旬～2024 年夏期
- 時間帯:** **第 1 段階:** 月曜～金曜 午前 7 時～午後 6 時、土曜 午前 8 時～午後 4 時
第 2 段階: 夜間工事 月曜～土曜 午後 10 時～午前 5 時 30 分*

*天候次第では予定が変更されることがあります。特殊な作業のために週末の工事が必要となる場合があります。また一定の作業において作業時間の延長が必要となる場合があります。

お問い合わせ先:

(718) 749-9542

Box.QNprojects@nationalgrid.com

<https://www.ngrid.com/ridgewood>



ガスの匂いが
したら早急に対処。

ガス緊急通報サービス
24 時間 365 日対応
電話 911 および 1-800-892-2345